



Distr.
LIMITED

A/C.2/53/L.32
6 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 96 (b) повестки дня
ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ:
УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Республика Индонезия*: проект резолюции

Учебный и научно-исследовательский институт
Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/227 от 8 апреля 1993 года, 48/207 от 21 декабря 1993 года, 49/125 от 19 декабря 1994 года, 50/121 от 20 декабря 1995 года, 51/188 от 16 декабря 1996 года и 52/206 от 18 декабря 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹ и доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций о деятельности Института²,

приветствуя успешную реорганизацию Института и прогресс, достигнутый в последнее время Институтом в осуществлении его различных программ и мероприятий, включая расширение сотрудничества с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с региональными и национальными учреждениями,

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ A/53/534.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 14 (A/53/14).

подчеркивая необходимость того, чтобы все учебные и научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций избегали дублирования в своей работе,

выражая признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим финансовые и другие взносы на деятельность Института или объявившим такие взносы,

отмечая, что в некоторых случаях взносы в Общий фонд не соответствуют возросшему участию развитых стран в учебных программах, и подчеркивая необходимость в срочном порядке урегулировать это несоответствие,

вновь заявляя, что финансирование программ подготовки кадров, организуемых по конкретным запросам государств или департаментов и подразделений Организации и других органов системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, должно обеспечиваться запрашивающими сторонами,

признавая, что мероприятия по подготовке кадров должны играть более зримую и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря и Директора-исполнителя;
2. вновь подтверждает значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ввиду возрастания важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств в области подготовки кадров, а также актуальность научно-исследовательской деятельности в области подготовки кадров, осуществляемой Институтом в рамках его мандата;
3. подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления Институтом его сотрудничества с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами;
4. подчеркивает далее необходимость преемственности в управлении Институтом в целях обеспечения эффективного завершения процесса реорганизации и активизации деятельности Института;
5. вновь обращается с призывом ко всем правительствам и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовых или иных взносов на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить свои добровольные взносы, рассмотреть возможность возобновления их внесения ввиду успешной реорганизации и активизации деятельности Института и расширения участия в учебных программах;
6. подчеркивает необходимость улучшения координации между основными учебными и научно-исследовательскими институтами системы Организации Объединенных Наций и в этой связи принимает к сведению обзор, подготовленный Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций;

7. просит Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций подготовить в этой связи оценку этого обзора в целях а) привлечения внимания к урокам, извлеченным из уже полученных ответов, б) качественной оценки педагогических методов, используемых этими институтами при оказании услуг в области подготовки кадров и с) выявления возможностей для дополнения и сложения усилий;

8. приветствует прогресс в налаживании партнерских отношений между Институтом и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций в том, что касается их программ подготовки кадров, особенно в интересах развивающихся стран, с учетом разделения труда;

9. подчеркивает необходимость дальнейшего развития и расширения рамок таких партнерских отношений, в особенности на страновом уровне;

10. просит Совет попечителей привлекать, по мере возможности, к подготовке соответствующих учебных материалов для программ и мероприятий Института экспертов из развивающихся стран;

11. призывает Генерального секретаря продолжать изучение всех возможных путей и средств обеспечения дополнительных возможностей для сохранения отделений Института и организации им программ и учебных курсов бесплатно для государств и для их представителей, аккредитованных в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в отделениях Организации Объединенных Наций в Найроби, Женеве и Вене;

12. просит Генерального секретаря в консультации с Институтом, а также с фондами и программами Организации Объединенных Наций продолжать изучение путей и процедур систематического привлечения Института к осуществлению программ подготовки кадров и укрепления потенциала;

13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
